

La présente disposition ne s'applique pas aux échanges intracommunautaires de viandes fraîches des espèces bovine, porcine, ovine, caprine, des solipèdes domestiques et des volailles, pour autant que ces viandes soient originaires d'un Etat membre ou se trouvent en libre pratique dans la Communauté économique européenne. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moriteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Relations extérieures, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 mai 1989.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,
L. TINDEMANS
Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT
Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,
P. DE KEERSMAEKER

Deze bepaling is niet van toepassing op het intracommunautair handelsverkeer van vers vlees van runderen, varkens, schapen, geiten, eenhoevige dieren die als huisdier worden gebruikt en van vers vlees van gevogelte, voor zover dit vlees van oorsprong is van een lid-Staat of zich in het vrije verkeer van de Europese Economische Gemeenschap bevindt. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 mei 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,
L. TINDEMANS
De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT
De Staatssecretaris voor Landbouw,
P. DE KEERSMAEKER

P. 89 — 1076

16 MAI 1989. — Arrêté royal relatif à des problèmes de police sanitaire en matière d'échanges intracommunautaires de viandes fraîches des espèces bovine, porcine, ovine, caprine et de solipèdes domestiques

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux;

Vu la Directive du Conseil de la Communauté économique européenne 64/432/CEE du 26 juin 1964 relative à des problèmes de police sanitaire en matière d'échanges intracommunautaires d'animaux des espèces bovine et porcine;

Vu la Directive du Conseil de la Communauté économique européenne 72/461/CEE du 12 décembre 1972 relative à des problèmes de police sanitaire en matière d'échanges intracommunautaires de viandes fraîches, modifiée notamment par la Directive du Conseil 85/322/CEE;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de se conformer sans retard à la réglementation européenne relative aux problèmes de police sanitaire en matière d'échanges intracommunautaires de viandes fraîches des espèces bovine, porcine, ovine, caprine et de solipèdes domestiques;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1er. — Définitions

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° *Viandes*: toutes parties propres à la consommation humaine d'animaux domestiques des espèces bovine, y compris les buffles, porcine, ovine, caprine et de solipèdes domestiques.

2° *Viandes fraîches*: les viandes n'ayant subi aucun traitement de nature à assurer leur conservation; toutefois, les viandes traitées par le froid sont à considérer comme fraîches pour l'application du présent arrêté.

3° *Etat membre*: pays appartenant à la Communauté économique européenne.

4° *Pays expéditeur*: Etat membre à partir duquel les viandes fraîches sont expédiées vers un autre Etat membre.

5° *Service vétérinaire*: Service de l'Inspection vétérinaire du Ministère de l'Agriculture.

N. 89 — 1076

16 MEI 1989. — Koninklijk besluit inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautair handelsverkeer in vers vlees van runderen, varkens, schapen, geiten en eenhoevige dieren die als huisdier worden gebruikt

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de diergezondheidswet van 24 maart 1987;

Gelet op de Richtlijn van de Raad van de Europese Economische Gemeenschap 64/432/EEG van 26 juni 1964 inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautair handelsverkeer in runderen en varkens;

Gelet op de Richtlijn van de Raad van de Europese Economische Gemeenschap 72/461/EEG van 12 december 1972 inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautair handelsverkeer in vers vlees, inzonderheid gewijzigd door de Richtlijn van de Raad 85/322/EEG;

Gelet op de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat er onverwijld maatregelen moeten genomen worden om zich te schikken naar de Europese reglementering inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van intracommunautair handelsverkeer in vers vlees van runderen, varkens, schapen, geiten en eenhoevige dieren die als huisdier worden gebruikt;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Bepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit, dient te worden verstaan onder :

1° *Vlees*: alle voor menselijk verbruik geschikte delen van huisdieren van de soorten runderen, buffels inbegrepen, varkens, schapen, geiten en eenhoevige dieren die als huisdier worden gebruikt.

2° *Vers vlees*: vlees dat geen enkele bewerking heeft ondergaan om de houdbaarheid ervan te verzekeren; niettemin wordt door middel van koude behandeld vlees als vers vlees beschouwd voor de toepassing van dit besluit.

3° *Lid-Staat*: land dat deel uitmaakt van de Europese Economische Gemeenschap.

4° *Land van verzending*: lid-Staat van waaruit vers vlees verzonden wordt naar een andere lid-Staat.

5° *Diergezondheidsdienst*: Dienst voor Diergezondheidsinspectie van het Ministerie van Landbouw.

CHAPITRE II

Mesures à l'importation et au transit

Art. 2. L'importation et le transit de viandes fraîches en provenance d'un Etat membre sur le territoire belge sont interdits s'il est constaté que :

1° s'agissant de viandes obtenues à partir d'animaux domestiques des espèces bovine, ovine, caprine ou de solipèdes domestiques, elles proviennent d'animaux n'ayant pas séjourné sur le territoire de la Communauté pendant une période d'au moins vingt et un jours précédant leur abattage ou depuis leur naissance s'il s'agit d'animaux âgés de moins de vingt et un jours.

Le Service vétérinaire peut toutefois autoriser l'importation ou le transit de telles viandes pour autant que, le cas échéant, une autorisation analogue ait été accordée par les pays de transit ou de destination intéressés;

2° elles ont été obtenues à partir d'animaux provenant d'une exploitation ou d'une zone faisant l'objet de mesures d'interdiction pour des motifs de police sanitaire par suite de l'apparition de fièvre aphteuse, de peste porcine, de maladie vésiculeuse du porc et de maladie de Teschen, selon que les espèces animales en cause y sont réceptives, étant entendu que :

a) pour autant que tous les animaux des espèces sensibles à la maladie n'ont pas été abattus et que tous les locaux n'ont pas été désinfectés, la durée de l'interdiction visée doit être à compter du dernier cas constaté d'au moins trente jours dans le cas de fièvre aphteuse ou de maladie vésiculeuse du porc, d'au moins quarante jours dans le cas de peste porcine ou de maladie de Teschen;

b) pour autant qu'il s'agisse de peste porcine, de fièvre aphteuse, de maladie vésiculeuse du porc, si tous les animaux des espèces sensibles ont été abattus et les locaux désinfectés, les mesures d'interdiction visées doivent être maintenues pendant une durée de 30 jours dans la zone de protection dont le rayon doit être d'au moins 3 kilomètres autour du foyer pour la peste porcine et pendant une durée de 15 jours dans la zone de protection dont le rayon doit être d'au moins 2 kilomètres pour les autres maladies;

3° elles ont été obtenues dans des abattoirs dans lesquels il a été constaté des cas de fièvre aphteuse, de peste porcine, de maladie vésiculeuse du porc ou de maladie de Teschen;

4° s'agissant de viandes fraîches des espèces porcine, ovine et caprine, elles proviennent d'animaux issus d'une exploitation qui est soumise à une interdiction de police sanitaire par apparition de brucellose porcine, ovine ou caprine maintenue pendant au moins 6 semaines après la constatation officielle du dernier cas.

Art. 3. § 1er. Les viandes qui en vertu de l'article 2 ne peuvent être mises en circulation sur le territoire belge sont refoulées à l'intervention de la douane vers le pays expéditeur aux frais de l'importateur, ou, en cas de transit, de l'expéditeur ou de leurs mandataires, sauf si des considérations de police sanitaire s'y opposent.

§ 2. Lorsque le refoulement s'avère impossible soit pour des raisons de police sanitaire, soit que le pays expéditeur, le pays de transit ou l'expéditeur s'y oppose, les viandes sont détruites sans indemnité et aux frais de l'importateur, ou, en cas de transit, de l'expéditeur ou de leur mandataires sous contrôle du Service vétérinaire.

§ 3. Lorsque les viandes sont soumises aux mesures visées aux §§ 1er et 2, l'expéditeur ou son mandataire peut obtenir l'avis d'un expert vétérinaire conformément à l'article 6 de la Directive 72/461/CEE.

§ 4. La demande doit en être notifiée au Chef du service vétérinaire au plus tard dans les 48 heures qui suivent la notification de la décision visée au § 7.

§ 5. En cas de recours à cette procédure, les mesures visées aux §§ 1er et 2 sont suspendues, de façon à permettre à l'expert de déterminer si les conditions d'interdiction sont remplies.

§ 6. L'importateur, l'expéditeur ou leurs mandataires sont responsables de ces viandes et prennent les mesures nécessaires à leur conservation.

§ 7. Les mesures prises en application des dispositions du présent article sont notifiées, avec mention des motifs, à l'expéditeur, à l'importateur ou à leurs mandataires et communiquées à l'autorité centrale compétente du pays expéditeur.

Art. 4. Sans préjudice des dispositions prévues à l'article 2, s'il y a danger de propagation de maladies animales par l'introduction sur le territoire belge, de viandes fraîches en provenance d'un autre Etat membre, le service vétérinaire peut :

1° en cas d'apparition d'une maladie épizootique dans cet autre Etat membre, interdire temporairement ou restreindre l'introduction de ces viandes en provenance des parties du territoire de cet Etat où cette maladie est apparue;

HOOFDSTUK II

Maatregelen voor de invoer en de doorvoer

Art. 2. De invoer en de doorvoer van vers vlees herkomstig van een lid-Staat op het Belgisch grondgebied zijn verboden indien werd vastgesteld dat :

1° indien het gaat om vlees verkregen van huisdieren van de soorten runderen, schapen, geiten of eenhoevige dieren die als huisdier worden gebruikt, het afkomstig is van dieren die niet hebben verbleven op het grondgebied van de Gemeenschap gedurende een periode van ten minste 21 dagen of sedert hun geboorte voor dieren jonger dan 21 dagen alvorens geslacht te zijn.

De Diergeneeskundige Dienst kan niettemin machtiging geven voor de invoer of doorvoer van zulk vlees voor zover in voorkomend geval een analoge machtiging werd verleend door de belanghebbende landen van doorvoer of van bestemming;

2° het vlees werd verkregen van dieren afkomstig van een bedrijf of uit een zone die het voorwerp uitmaakt waar verbodsmaatregelen van gezondheidspolitie gelden ten gevolge van het optreden van mond- en klauwzeer, varkenspest, vesiculeuze varkensziekte en ziekte van Teschen, naar gelang de betrokken diersoort er gevoelig voor is met dienverstande dat :

a) indien alle dieren van de gevoelige diersoort niet zijn afgemaakt en de lokalen niet zijn ontsmet, de termijn van het verbod te rekenen van het laatste vastgestelde geval, ten minste 30 dagen moet bedragen in het geval van mond- en klauwzeer of vesiculeuze varkensziekte en ten minste 40 dagen in het geval van varkenspest of ziekte van Teschen;

b) indien het gaat over varkenspest, mond- en klauwzeer, vesiculeuze varkensziekte, indien alle dieren van de gevoelige diersoort zijn afgemaakt en de lokalen ontsmet, moeten de verbodsmaatregelen behouden worden gedurende een periode van 30 dagen in de schutkring waarvan de straal ten minste 3 kilometer moet bedragen in geval van een haard van varkenspest en gedurende een periode van 15 dagen in de schutkring waarvan de straal ten minste 2 kilometer moet bedragen voor de andere ziekten;

3° het vlees werd verkregen uit slachthuizen waar een geval van mond- en klauwzeer, varkenspest, vesiculeuze varkensziekte of ziekte van Teschen werd vastgesteld;

4° indien het gaat om vers vlees van varkens, schapen en geiten, het vlees voortkomt van dieren afkomstig uit een bedrijf dat onderworpen is aan verbodsmaatregelen van gezondheidspolitie ten gevolge van het voorkomen van varkens-, schape- of gete-brucellose, gedurende ten minste 6 weken na de officiële vaststelling van het laatste geval.

Art. 3. § 1. Het vlees dat op grond van artikel 2 op het Belgisch grondgebied niet in het verkeer mag gebracht worden, wordt door tussenkomst van de douane teruggezonden naar het land van verzending op kosten van de invoerder, of in geval van doorvoer, de verzender of hun lasthebbers, behalve indien er bezwaren van diergeneeskundige aard zijn.

§ 2. Indien de terugzending onmogelijk blijkt, hetzij om redenen van diergeneeskundige aard, hetzij omdat het land van verzending, het land van doorvoer of de verzender er zich tegen verzet, wordt het vlees vernietigd zonder vergoeding en op kosten van de invoerder, of in geval van doorvoer, de verzender of hun lasthebbers, onder controle van de Diergeneeskundige Dienst.

§ 3. Indien het vlees onderworpen is aan de maatregelen bedoeld in de §§ 1 en 2, kunnen de verzender of zijn lasthebber het advies bekomen van een diergeneeskundige expert overeenkomstig artikel 6 van de Richtlijn 72/461/EEG.

§ 4. De aanvraag moet betekend worden aan het Hoofd van de Diergeneeskundige Dienst ten laatste binnen de 48 uur volgend op de betekening van de beslissing bedoeld in § 7.

§ 5. Ingeval beroep wordt gedaan op deze procedure worden de maatregelen voorzien in de §§ 1 en 2 opgeschort, zodanig dat de deskundige kan vaststellen of de voorwaarden voor een verbod vervuld zijn.

§ 6. De invoerder, de verzender of hun lasthebbers zijn verantwoordelijk voor dit vlees en nemen de nodige maatregelen om het te bewaren.

§ 7. De maatregelen genomen in toepassing van de bepalingen van dit besluit worden betekend, met vermelding van de redenen, aan de verzender, de invoerder of hun lasthebbers en meegedeeld aan de centrale bevoegde overheid van het land van verzending.

Art. 4. Onverminderd de bepalingen voorzien in artikel 2 kan de Diergeneeskundige Dienst, indien er gevaar is voor de verspreiding van dierziekten door het binnenbrengen op Belgisch grondgebied van vlees herkomstig van een andere lid-Staat :

1° in geval van het uitbreken van een epizootische ziekte in deze andere lid-Staat, de invoer van het vlees, herkomstig van delen van het grondgebied van de Staat waar de ziekte is uitgebroken, tijdelijk verbieden of beperken;

2° dans le cas où une maladie épizootique prend un caractère extensif ou en cas d'apparition d'une nouvelle maladie grave et contagieuse des animaux, interdire temporairement ou restreindre l'introduction de ces viandes à partir de l'ensemble du territoire de cet Etat.

Toutefois, lorsque la maladie en cause est la peste porcine africaine, les dispositions du chapitre III sont applicables.

Art. 5. Les mesures prises en application de l'article 4, ainsi que leur abrogation sont communiquées sans délai aux autres Etats membres et à la Commission des Communautés européennes par le Service vétérinaire qui en précise les motifs.

Elles peuvent être modifiées ou supprimées par le Comité vétérinaire permanent de la Commission des Communautés européennes par application de la Directive 72/461/CEE.

CHAPITRE III. — Mesures particulières aux échanges intracommunautaires de viandes fraîches porcines

Art. 6. L'importation et le transit de viande fraîche porcine en provenance d'un Etat membre sur le territoire duquel la peste porcine africaine a été constatée depuis moins de 12 mois est interdite.

L'interdiction visée au précédent alinéa peut être limitée à l'importation ou au transit de viandes fraîches de porc en provenance d'une ou plusieurs parties du territoire de l'Etat membre concerné désignées selon la procédure définie à l'article 9 de la Directive 72/461/CEE.

Art. 7. Lorsque la peste porcine africaine apparaît sur le territoire d'un Etat membre où la maladie n'a pas été constatée depuis au moins 12 mois, l'importation ou le transit en Belgique est interdit pour les viandes fraîches de porc provenant des parties de territoire de cet Etat membre déterminées par décision prise conformément à la procédure définie à l'article 9 de la Directive 72/461/CEE.

Dans l'attente de cette décision, le Service vétérinaire peut toutefois prendre les mesures visées à l'article 4.

Les conditions préalables à l'application du premier alinéa du présent article sont encore réputées remplies si les conditions suivantes ont été satisfaites

1° le ou les foyers constatés lors de l'apparition de la peste porcine africaine visée au premier alinéa a ou ont été éliminés dans les délais les plus brefs;

2° le nouveau foyer qui fait l'objet d'une nouvelle demande de décision prévue au premier alinéa n'est pas lié épidémiologiquement au(x) foyer(s) visé(s) sous 1°

Art. 8. Lorsque la peste porcine africaine apparaît sur le territoire belge alors que la maladie n'a pas été constatée depuis au moins douze mois, l'exportation de viandes fraîches porcines vers un autre Etat membre est interdite en provenance des parties de territoire déterminées par décision prise selon la procédure définie à l'article 9 de la Directive 72/461/CEE ou, dans l'attente de cette décision, en provenance de la partie du territoire dans laquelle l'épizootie a été constatée. Pour la détermination de cette partie du territoire il est tenu compte des critères prévus à l'article 9.

Les conditions préalables à l'application du premier alinéa sont encore réputées remplies si les conditions suivantes ont été satisfaites :

1° le ou les foyers constatés lors de l'apparition de la peste porcine africaine visée au premier alinéa ont été éliminés dans les plus brefs délais;

2° le nouveau foyer qui fait l'objet d'une nouvelle demande de décision prévue au premier alinéa n'est pas lié épidémiologiquement au(x) foyer(s) visé(s) sous 1°

Art. 9. Lors de la détermination des parties de territoire, prévue à l'article 8, il est tenu compte

— des méthodes de lutte contre la maladie, en particulier l'élimination des porcs des exploitations infectées, contaminées ou suspectées de contamination.

— de l'étendue des parties de territoire et leurs limites administratives et géographiques;

— de l'incidence et la tendance à la dispersion de la maladie;

— des mesures prises pour éviter tout risque de dispersion;

— des mesures prises pour restreindre et contrôler le mouvement des porcs dans la partie de territoire considérée et hors de celle-ci.

2° ingeval de epizootische ziekte zich uitbreidt of ingeval er een nieuwe ernstige en besmettelijke dierziekte uitbreekt, de invoer van het vlees van geheel het grondgebied van die Staat tijdelijk verbieden of beperken.

Wanneer het om Afrikaanse varkenspest gaat, geldt evenwel het bepaalde in hoofdstuk III.

Art. 5. De maatregelen genomen in toepassing van artikel 4, evenals de opheffing ervan worden zonder verwijl aan de andere lid-Staten en aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen meegedeeld door de Diergeneeskundige Dienst die de redenen ervoor precificeert.

Ze kunnen worden gewijzigd of opgeheven door het Permanent Veterinair Comité van de Commissie van de Europese Gemeenschappen in toepassing van artikel 3 van de Richtlijn 72/461/EEG.

HOOFDSTUK III. — Bijzondere maatregelen voor het intracommunautair handelsverkeer van vers varkensvlees

Art. 6. De invoer en de doorvoer van vers varkensvlees herkomstig van een lid-Staat op wiens grondgebied Afrikaanse varkenspest werd vastgesteld sedert minder dan 12 maanden, is verboden.

Het verbod, bedoeld in het eerste lid kan beperkt worden tot de invoer of de doorvoer van vers varkensvlees herkomstig van één of meerdere gedeelten van het grondgebied van de betrokken lid-Staat volgens de procedure bepaald in artikel 9 van de Richtlijn 72/461/EEG.

Art. 7. Wanneer Afrikaanse varkenspest uitbreekt op het grondgebied van een lid-Staat waar de ziekte sinds ten minste 12 maanden niet werd geconstateerd is de invoer of de doorvoer van vers varkensvlees, herkomstig van de betrokken delen van het grondgebied, vastgesteld bij beslissing genomen overeenkomstig de procedure bepaald in artikel 9 van de Richtlijn 72/461/EEG, verboden.

In afwachting van deze beslissing, kan de Diergeneeskundige Dienst in ieder geval de maatregelen nemen bedoeld bij artikel 4.

De voorafgaande vereisten tot toepassing van het bepaalde in het eerste lid van dit artikel worden nog geacht vervuld te zijn wanneer aan volgende voorwaarden is voldaan :

1° de haard of haarden vastgesteld bij het verschijnen van Afrikaanse varkenspest, zoals voorzien in het eerste lid, werd of werden opgeruimd in de kortst mogelijke tijdsspanne;

2° de nieuwe haard, die de reden is van een nieuwe aanvraag voor een beslissing zoals voorzien in het eerste lid, is niet epidemiologisch verbonden aan de haard of haarden bedoeld onder punt 1°.

Art. 8. Wanneer Afrikaanse varkenspest uitbreekt op het Belgisch grondgebied indien de ziekte sedert ten minste 12 maanden niet meer werd vastgesteld, is de uitvoer van vers varkensvlees, herkomstig van de delen van het grondgebied vastgesteld bij beslissing genomen volgens de procedure bepaald in artikel 9 van de Richtlijn 72/461/EEG of, in afwachting van die beslissing, herkomstig van het gedeelte van het grondgebied waar de epizootie werd vastgesteld, verboden. Bij het bepalen van dat gedeelte van het grondgebied wordt rekening gehouden met de criteria voorzien in artikel 9.

De voorafgaande vereisten voor de toepassing van het eerste lid worden nog geacht vervuld te zijn indien aan de volgende voorwaarden wordt voldaan :

1° de haard of haarden vastgesteld bij het uitbreken van de Afrikaanse varkenspest voorzien in het eerste lid werden binnen de kortst mogelijke tijdsspanne opgeruimd;

2° de nieuwe haard die de reden uitmaakt van een nieuwe aanvraag voor een beslissing voorzien in het eerste lid, is niet epidemiologisch verbonden aan de haard of haarden bedoeld onder punt 1°.

Art. 9. Bij het bepalen van de delen van het grondgebied voorzien in artikel 8, wordt rekening gehouden met :

— de methoden door de bestrijding van de ziekte, in het bijzonder de methoden om de varkens van de besmette of van besmetting verdachte bedrijven op te ruimen;

— de oppervlakte van een gedeelte van een grondgebied en de administratieve en geografische grenzen ervan;

— de incidentie van de ziekte en de kans op verspreiding ervan;

— de maatregelen ter voorkoming van elk gevaar voor verspreiding;

— de maatregelen ter beperking van en voor de controle op het verkeer van varkens in en buiten het betrokken gedeelte van een grondgebied.

Art. 10. Sans préjudice des dispositions de l'article 8 et dans l'attente d'une décision prise selon la procédure définie à l'article 9 de la Directive 72/461/CEE, toute exportation des viandes fraîches porcines vers un autre Etat membre est interdite si la peste porcine africaine réapparaît alors qu'elle a déjà été constaté depuis moins de douze mois sur le territoire belge.

CHAPITRE IV. — Dispositions générales

Art. 11. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont punies conformément aux articles 23 et 24 de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux ou, selon le cas, des peines prévues par l'article 231 de la loi générale sur les douanes et accises du 18 juillet 1977.

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 13. Notre Ministre des Relations extérieures, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 mai 1989.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,
L. TINDEMANS

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,
P. DE KEERSMAEKER

Art. 10. Onverminderd de bepalingen van artikel 8 en in afwachting van een beslissing genomen overeenkomstig de in artikel 9 van de Richtlijn 72/461/EEG bepaalde procedure, wordt alle uitvoer van vers varkensvlees naar een andere Lid-Staat verboden indien Afrikaanse varkenspest opnieuw uitbreekt wanneer ze minder dan twaalf maanden geleden op het Belgisch grondgebied werd vastgesteld.

HOOFDSTUK IV. — Algemene bepalingen

Art. 11. Inbreuken op de bepalingen van dit besluit worden gestraft overeenkomstig de artikelen 23 en 24 van de diergezondheidswet van 24 maart 1987 of naargelang van het geval met straffen voorzien bij artikel 231 van de algemene wet inzake douane en accijnzen van 18 juli 1977.

Art. 12. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 13. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 mei 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,
L. TINDEMANS

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

De Staatssecretaris voor Landbouw,
P. DE KEERSMAEKER

F. 89 — 1077

16 MAI 1989. — Arrêté royal relatif aux conditions de police sanitaire pour l'importation et le transit de viandes de volaille fraîches en provenance d'un Etat membre de la Communauté européenne

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux;

Vu la Directive du Conseil de la Communauté économique européenne 71/118/CEE du 15 février 1971 relative à des problèmes sanitaires en matière d'échanges de viandes fraîches de volaille;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de se conformer sans retard à la réglementation européenne relative aux problèmes de police sanitaire en matière d'échanges intracommunautaires de viandes fraîches de volaille;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1^o *Viandes de volaille* : toutes parties propres à la consommation humaine d'animaux domestiques mâles ou femelles des espèces suivantes : poules, canards, dindes, pintades, oies, cailles, faisans et perdrix.

2^o *Viandes de volailles fraîches* : les viandes de volaille n'ayant subi aucun traitement de nature à assurer leur conservation; toutefois, les viandes de volaille traitées par le froid sont à considérer comme fraîches pour l'application du présent arrêté.

3^o *Etat membre* : pays appartenant à la Communauté économique européenne.

4^o *Pays expéditeur* : Etat membre à partir duquel les viandes fraîches sont expédiées vers un autre Etat membre.

5^o *Service Vétérinaire* : Service de l'Inspection vétérinaire du Ministère de l'Agriculture.

N. 89 — 1077

16 MEI 1989. — Koninklijk besluit houdende veterinairrechtelijke voorwaarden voor de invoer en de doorvoer van vers vlees van gevogelte herkomstig van een lid-Staat van de Europese Gemeenschap

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de diergezondheidswet van 24 maart 1987;

Gelet op de Richtlijn van de Raad van de Europese Economische Gemeenschap 71/118/EEG van 15 februari 1971 inzake veterinairrechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer van vers vlees van gevogelte;

Gelet op de gecoördineerde wetten op de raad van State van 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat er onverwijld maatregelen moeten genomen worden om zich te schikken naar de Europese reglementering inzake veterinairrechtelijke vraagstukken op het gebied van intracommunautaire handelsverkeer in vers vlees van gevogelte;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit, dient te worden verstaan onder :

1^o *Vlees van gevogelte* : alle voor menselijk verbruik geschikte delen van mannelijke of vrouwelijke huisdieren van de volgende soorten : kippen, eenden, kalkoenen, parelhoenders, ganzen, kwarrels, fazanten en patrijzen.

2^o *Vers vlees van gevogelte* : vlees van gevogelte dat geen enkele behandeling om de houdbaarheid ervan te verzekeren, heeft ondergaan; niettemin wordt door middel van koude behandeld vlees van gevogelte als vers beschouwd voor de toepassing van dit besluit.

3^o *Lid-Staat* : land dat deel uitmaakt van de Europese Economische Gemeenschap.

4^o *Land van verzending* : Lid-Staat van waaruit vers vlees verzonden wordt naar een andere Lid-Staat.

5^o *Diergeneeskundige Dienst* : Dienst voor Diergeneeskundige Inspectie van het Ministerie van Landbouw